Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (десети състав)

17 март 2016 година*

„Преюдициално запитване — Регламент (ЕИО) № 2658/87 — Митнически съюз и Обща митническа тарифа — Тарифно класиране — Комбинирана номенклатура — Позиции 8517, 8518, 8519, 8527 и 8543 — Самостоятелен апарат, проектиран да получава, приема и възпроизвежда стрийминг на цифрови аудиофайлове под формата на усилен звуков сигнал“

По дело C-84/15

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание на член 267 ДФЕС от Hoge Raad der Nederlanden (Върховен съд, Нидерландия) с акт от 13 февруари 2015 г., постъпил в Съда на 19 февруари 2015 г., в рамките на производство по дело

Sonos Europe BV

срещу

Staatssecretaris van Financiën,

СЪДЪТ (десети състав),

състоящ се от F. Biltgen, председател на състава, A. Borg Barthet (докладчик) и M. Berger, съдии,

генерален адвокат: г-н Y. Bot,

секретар: г-н A. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

като има предвид становищата, представени:

— за Sonos Europe BV, от N. Ooyevaar, W. Schipper и H. Ooyevaar, adviseurs, подпомагани от T. Lyons, QC, и от J. Wolfs, advocaat,

— за нидерландското правителство, от M. Gijzen и M. Bulterman, в качеството на представители,

— за Европейската комисия, от A. Caeiros и G. Wils, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

постанови настоящото

* Език на производството: нидерландски.

Решение

1 Преюдициалното запитване е относно тълкуването на позиции 8517, 8518, 8519, 8527 и 8543 от Комбинираната номенклатура, представляваща приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3), изменен последователно с Регламент (ЕО) № 1031/2008 на Комисията от 19 септември 2008 г. (ОВ L 291, стр. 1 и поправки в ОВ L 37, 6.2.2009 г., стр. 14 и в ОВ L 179, 10.7.2009г., стр. 68) и с Регламент (ЕО) № 948/2009 на Комисията от 30 септември 2009 г. (ОВ L 287, стр. 1, наричана по-нататък „КН“).

2 Това запитване е отправено в рамките на правен спор между Sonos Europe BV (наричано по-нататък „Sonos Europe“) и Staatssecretaris van Financiën (държавен секретар по финансите, наричан по-нататък „митническата администрация“) с оглед на тарифното класиране на самостоятелни апарати, обозначени като „SONOS Zone Player zps5“, проектирани да получават, приемат и възпроизвеждат стрийминг на цифрови аудиофайлове под формата на усилен звуков сигнал (наричани по-нататък „Zoneplayers“).

Правна уредба

ХС

3 Съветът за митническо сътрудничество, понастоящем Световна митническа организация (СМО), е учреден с международната конвенцията за създаване на посочения съвет, сключена на 15 декември 1950 г. в Брюксел. Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (наричана по-нататък „ХС“) е изработена от СМО и е създадена с Международната конвенция относно Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (наричана по-нататък „Конвенцията относно ХС“), сключена на 14 юни 1983 г. в Брюксел и одобрена заедно с протокола за изменението ѝ от 24 юни 1986 г. от името на Европейската икономическа общност с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 г. (ОВ L 198, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 3, стр. 199).

4 Съгласно член 3, параграф 1 от Конвенцията относно ХС всяка договаряща страна се задължава да приведе своите тарифни и статистически номенклатури в съответствие с ХС, да използва всички позиции и подпозиции на последната без допълнения или изменения, заедно със съответните им цифрови кодове, и да следва последователността на номериране в ХС. Всяка договаряща страна се задължава да прилага общите правила за тълкуване на ХС, както и всички бележки към разделите, главите и подпозициите на ХС и да не изменя обхвата им.

5 При определените в член 8 от Конвенцията относно ХС условия СМО одобрява обяснителните бележки и мненията за класиране, приети от Комитета по ХС.

6 Обяснителните бележки към ХС относно позиция 8517 имат следното съдържание:

„Тази позиция включва апаратите за комуникация за предаване или приемане между две точки на говор или на други звуци, на образи или на друга информация посредством модулиране на електрически ток или оптична вълна, протичащи по жичен носител или посредством електромагнитни вълни в безжична мрежа. Сигналът може да бъде аналогов или цифров. Измежду тези мрежи, които могат да бъдат свързани помежду си, може да се посочат телефонията, телеграфията, радиотелеграфията, LAN или WAN мрежите.

[…]

Представени отделно, микрофоните, приемниците (дори и обединени в слушалка) и високоговорителите се отнасят към № 85.18, а звуковите сигнални уреди се класират към № 85.31.

Телефонните апарати могат да съдържат или да бъдат снабдени с: памет за съхранение и повторно повикване на телефонни номера; дисплей за визуализиране на търсения номер, на номера, от който постъпва входящо повикване, на дата и час и на продължителност на повикването; допълнителни високоговорител и микрофон, чрез които се осъществява комуникация без използване на телефонната слушалка; устройства за автоматично отговаряне на повиквания, изпращане на записани съобщения, записване на постъпили съобщения и възпроизвеждане по команда на записаните съобщения; устройства за задържане на повикването без да се освобождава линията, за да може да се говори с друг абонат по друг телефон. Телефонните апарати, съдържащи такива устройства, могат да имат клавиши или бутони, позволяващи тяхното функциониране, включително и бутон за превключване, чрез който се дава възможност за работа с апарата без повдигане на слушалката от вилката. Много от тези устройства използват микропроцесор или цифрови интегрални схеми“.

7 Съгласно обяснителните бележки към ХС относно позиция 8518:

„Настоящата позиция включва микрофоните, високоговорителите, слушалките и електрическите усилватели за звукова честота (аудиочестотни електрически усилватели) от всички видове, представени отделно, без да се взима под внимание специалното приложение, за което някои от тези апарати са конструирани (например микрофони и слушалки за телефонни апарати и високоговорители за радиоприемници).

Тук се включват също така и електрическите апарати за усилване на звука.

[…]

Б. Високоговорители, включително и монтираните в техните кутии

Високоговорителите имат обратна функция на тази на микрофоните. Това са апарати, които възпроизвеждат звука като преобразуват електрическите импулси или колебания от усилвател в механични вибрации и го разпространяват, като придават тези вибрации на околния въздух.

Като цяло се различават следните видове:

[…]

Понякога във високоговорителите са инкорпорирани съгласуващи трансформатори и усилватели. Обикновено електрическите сигнали, получени на входа на високоговорителите, са аналогови, но в някои случаи могат да бъдат и цифрови. В този случай високоговорителите, получаващи цифрови сигнали, имат вградени цифрово-аналогови преобразуватели и усилватели, чрез които механичните вибрации достигат до въздуха.

Според предназначението си високоговорителите могат да бъдат монтирани в рамки, стойки или кутии с различна форма, най-често с акустичен ефект, които могат да представляват и предмети за обзавеждане. Такива комплекти остават класирани тук, стига главната функция, която ги характеризира, да бъде тази на високоговорител. Що се отнася до рамките, стойките или кутиите, представени отделно, те също се отнасят към настоящата позиция, при условие, че се отличават с това, че са конструирани за монтиране на високоговорители, освен в случая, когато става дума за мебели по смисъла на Глава 94, предназначени да приемат високоговорители извън тяхното нормално предназначение.

Настоящата позиция включва високоговорителите, предназначени за свързване към автоматичните машини за обработка на информацията, представени самостоятелно“.

8 Обяснителните бележки към ХС относно позиция 8519 от тази система предвиждат:

„Настоящата позиция включва апаратите за записване или за възпроизвеждане на звук, включително комбинация от тези функции. В общи линии звукът се записва на или се възпроизвежда посредством вградено запаметяващо устройство или върху определен носител (магнитна лента, оптичен, полупроводников или друг вид носител по № 85.23).

Апаратите за звукозапис предизвикват промени върху носителя на запис, за да може впоследствие апаратите за възпроизвеждане на звук да възпроизведат първоначалната звукова вълна (говор, музика и т.н.). Явлението записване включва фиксирането на звука въз основа на получената звукова вълна или посредством други методи, като например даунлоудване на звукови файлове посредством автоматична машина за обработка на информация, посредством интернет сайт или посредством компактни дискове във вътрешната памет (например флаш памет) на цифров аудиоапарат (например MP3 плейър). Устройствата, записващи звук, представен в цифров код, обикновено не могат да възпроизвеждат звук, освен ако не съдържат средства за преобразуване на записите от цифров код в аналогов сигнал.

[…]

IV. Други апарати, използващи магнитни, оптични или полупроводникови носители

Апаратите от тази група могат да бъдат преносими. Те могат също така да бъдат окомплектовани с акустични устройства (високоговорители, слушалки, дори комбинирани с микрофон) и електрически усилвател или могат да бъдат проектирани така, че да бъдат свързвани към тях.

[…]

B) Апарати, използващи полупроводникови носители

Тази група обхваща апаратите, които използват полупроводникови носители (например устройства за запаметяване на данни чрез полупроводникови елементи). Звукът се записва върху носителя за записване под формата на цифров код, преобразуван посредством усилени токови импулси с променлив интензитет (аналогов сигнал). Звукът се възпроизвежда вследствие на прочитането на подобен носител. Полупроводниковият носител може да бъде монтиран в апарата за постоянно или под формата на преносими устройства за запаметяване на данни чрез полупроводникови елементи. Като примери за тези апарати могат да бъдат посочени аудиоплейъри с флаш памет (някои MP3 плейъри например), които са преносими апарати, захранвани с батерии, състоящи се предимно от кутия, съдържаща флаш памет (вградена или подвижна), микропроцесор, електронна система, включваща електрически усилвател за звукова честота, LCD екран и командни бутони. Микропроцесорът е програмиран да използва файлове във формат MP3 или в подобен формат. Апаратът може да бъде свързан с автоматична машина за обработка на информацията за даунлоудване на файлове във формат MP3 или в друг сходен формат“.

9 Обяснителните бележки към ХС относно позиция 8543 от тази система имат следното съдържание:

„В тази позиция се класират, ако не са изключени от забележките към раздела или настоящата глава, всички електрически машини или апарати, които не са включени или упоменати в някоя друга позиция на Главата или да са покрити по-специфично от някоя позиция на друга глава (по-специално в глави 84 или 90).

По смисъла на настоящата позиция за машини и апарати се приемат електрическите устройства със собствени функции. Разпоредбите от Обяснителните бележки към позиция № 84.79 се прилагат mutatis mutandis спрямо машините и апаратите от настоящата позиция.

Става въпрос най-вече за комплекти от елементарни електрически устройства (лампи, трансформатори, кондензатори, дросели, съпротивления и др.), чиято работа се осъществява по чисто електрически път. Тук се класират и електрически артикули с механични устройства, но само при условие че последните изпълняват второстепенна роля в сравнение с електрическите части на машината или уреда“.

КН

10 Митническото класиране на стоките, внесени в Европейския съюз, се урежда от КН, която се основава на ХС.

11 Съгласно член 12, параграф 1 от Регламент № 2658/87, изменен с Регламент (ЕО) № 254/2000 на Съвета от 31 януари 2000 г. (ОВ L 28, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 12, стр. 33), Европейската комисия приема всяка година регламент, възпроизвеждащ напълно КН, заедно с митническите ставки, които се получават вследствие на мерките, приети от Съвета на Европейския съюз или от Комисията. Този регламент се прилага от 1 януари на следващата година.

12 Редакцията на КН, приложима към фактите в главното производство, настъпили през 2009 г. и 2010 г., е тази, която следва последователно от регламенти № 1031/2008 и № 948/2009.

13 Първата част от КН съдържа съвкупност от уводни разпоредби. Раздел I от тази част е посветен на общите правила, а буква А от него е озаглавена „Общи правила за тълкуване на [КН]“ и гласи:

„Класирането на стоките в [КН] се подчинява на следните принципи:

1 Текстът на заглавията на разделите, на главите или на подглавите има само индикативна стойност, като класирането се определя законно съгласно термините на позициите и на забележките към разделите или към главите и съгласно следващите правила, когато те не противоречат на посочените по-горе термини на позициите и на забележките към разделите или към главите.

[…]

6. Класирането на стоките в подпозициите на една и съща позиция е нормативно определено съгласно термините на тези подпозиции и забележките към подпозициите, както и, mutatis mutandis, съгласно горните правила при условие че могат да се сравняват само подпозиции на еднакво ниво. Освен [ако не е предвидено друго], за [целите на] прилагането на това правило, се вземат предвид и забележките към разделите и главите“.

14 Част втора на КН, озаглавена „Таблица със ставките на митата“, включва по-специално раздел XVI, забележка 3 към който предвижда:

„Освен [ако не е предвидено друго], комбинациите от машини от различен вид, предназначени да работят заедно и съставящи един-единствен корпус, както и машините, които са предназначени да извършват две или повече различни последователни или допълнителни операции, се класират съгласно основната операция, характеризираща агрегата“.

15 Глава 85 от КН е включена в раздел XVI от същата и е озаглавена „Електрически машини и апарати, електроматериали и техните части; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и частите и принадлежностите за тези апарати“. Тази глава обхваща следните тарифни позиции и подпозиции:

„8517	Телефонни апарати, включително телефоните за клетъчни мрежи или за други безжични мрежи; други апарати за предаване или приемане на глас, образ или други данни, включително апаратите за комуникация в жични или безжични мрежи (такива като LAN или WAN мрежи), различни от тези от позиции № 8443, 8525, 8527 или № 8528:
	Телефонни апарати, включително телефоните за клетъчни мрежи и за други безжични мрежи
[…]	[…]
8517 18 00	[…]
	- Други апарати за предаване или приемане на глас, образ или други данни, включително апаратите за комуникация в жични или безжични мрежи (такива като LAN или WAN мрежи)
8517 61 00	- - Базови станции
8517 62 00	- - Апарати за приемане, преобразуване, предаване или регенериране на глас, образ или на други данни, вкл. апарати за комутация и за маршрутизация
8517 69	- - - Други:
[…]	[…]
8518	Микрофони и техните стойки; високоговорители, дори монтирани в кутиите им; слушалки, дори комбинирани с микрофон и комплекти, състоящи се от микрофон и един или повече високоговорителя; аудиочестотни електрически усилватели; електрически апарати за усилване на звука:
[…]	[…]
8519	Апарати за записване на звук; апарати за възпроизвеждане на звук; апарати за записване и възпроизвеждане на звук
8519 20	- Апарати, функциониращи чрез вкарването на монети, банкноти, банкови карти, жетони или чрез други разплащателни средства
[…]	[…]
8519 30 00	– Грамофони-дек
8519 50 00	– Автоматични телефонни секретари
	– Други апарати
8519 81	– Използващи магнитни, оптични или полупроводникови носители
[…]	[…]

8519 89	- - Други:
	– – – Апарати за възпроизвеждане на звук, без вградени устройства за записване на звук:
[...]	[...]
8519 89 19	– – – – други.
[...]	[...]
8527	Приемателни апарати за радиоразпръскване, дори комбинирани в една кутия с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или с часовниково устройство
[...]	[...]
8543	Електрически машини и апарати със специфична функция, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава“

Спорът в главното производство и преюдициалният въпрос

16 В периода между 7 декември 2009 г. и 4 януари 2010 г. Sonos Europe подава девет декларации за допускане за свободно обращение на Zoneplayers.

17 Този апарат се състои от резонантна кутия, в която са интегрирани пет високоговорителя, всеки от които е оборудван с цифров усилвател. Кутията е оборудвана с командни бутони за регулиране на силата на звука („mute“ (заглушаване на звука) и „volume“ (намаляване и усилване на звука), извод за включване на слушалки, вход за аудиовръзка, два порта за достъп до електронната мрежа и с вход за захранване на апарата с електричество. Освен това Zoneplayer има и дънна платка, притежаваща наред с всичко останало и централен процесор. Софтуерът, инсталиран на дънната платка, съдържа по-конкретно операционната система Linux, която може да бъде актуализирана посредством интернет връзка.

18 За да се установи подобна връзка, Zoneplayer трябва да бъде свързан с модем или рутър посредством Ethernet кабел. Веднъж свързан с интернет, Zoneplayer позволява на потребителя да слуша по-специално стрийминг на музика, като апаратът чете цифрови аудиофайлове в процеса на тяхното даунлоудване, без във връзка с това те да бъдат запазвани в паметта на апарата. Zoneplayer предлага също възможността да се слушат стрийминг на предаванията, излъчвани от радиостанциите в интернет. За да бъде позволено това прочитане на файлове при условията на стрийминг, Zoneplayer извършва обмен на необработени данни с информационните сървъри, на които са качени цифровите аудиофайлове, които потребителят иска да слуша.

19 В Zoneplayer са предварително програмирани повече от 25 000 радиостанции, програми и подкастове, като той самият не предлага възможност за съхраняване на данни.

20 Към изводите за свързване със съответната мрежа, намиращи се на задната част на кутията, с помощта на кабел могат да се включват устройства като цифров видеорекордер, персонален компютър, конзола за игри или запаметяващи единици в мрежа Network Attached Storage (NAS), за да могат тези устройства да бъдат свързани с интернет и/или да свържат Zoneplayer с компютрите в локална мрежа. Съдържанието на цифровите аудиофайлове, намиращи се на останалите терминали, може също да бъде излъчвано посредством високоговорителите на Zoneplayer. И в този случай файловете не се записват предварително на Zoneplayer, а се четат от него при условията на стрийминг, по време на процеса на прехвърляне на данни, протичащ между свързаните в мрежа апарати.

21 Два или повече Zoneplayers могат безжично взаимно да си предават и да приемат цифрови данни и по този начин да образуват безжична електронна мрежа от данни (наричана по-нататък „мрежата Sonos“). Инсталираният в Zoneplayer софтуер позволява предаване и стрийминг на музика по избор в рамките на мрежата Sonos поотделно към всеки Zoneplayer, свързан в мрежата. В това отношение мрежата Sonos функционира независимо от евентуалното наличие на Wifi мрежа; в действителност самата система генерира кодовете, които използва с оглед на прехвърлянето на цифрови данни от един Zoneplayer към друг.

22 Sonos Europe декларира Zoneplayers като попадащи в подпозиция 8519 89 90 от КН, по която се дължи плащане на мито при ставка 2 %. В съответствие с тези декларации митническата администрация изпраща на Sonos Europe известия за заплащане на митнически задължения в съответния размер.

23 Sonos Europe обжалва тези известия за заплащане по административен ред. Според него Zoneplayer следва да бъде класиран в подпозиция 8517 62 00 от КН, по която се дължи плащане на мито при ставка 0 %. Митническата администрация отхвърля тази жалба, като в своето решение уточнява, че Zoneplayer попада принципно в подпозиция 8519 89 19 от КН при митническата ставка от 4,5 %, поради което определените в обжалваните известия за плащане мита не били в прекалено голям размер.

24 Sonos Europe обжалва тези решения на митническата администрация по съдебен ред пред Rechtbank te Haarlem (Районен съд, Харлем), който намира жалбите за неоснователни. Sonos Europe подава въззивна жалба срещу това решение пред Gerechtshof te Amsterdam (Апелативен съд, Амстердам).

25 Въззивният съд приема, че с оглед на обективните му специфики и характеристики Zoneplayer може да бъде класиран както в позиция 8517 от КН, така и в позиция 8519 от КН. Въз основа на тази констатация този съд решава, че тарифното класиране на Zoneplayer следва да се определи, като се вземе предвид съдържанието на раздел XVI от КН. Според Gerechtshof te Amsterdam (Апелативен съд, Амстердам) от гледна точка на потребителя Zoneplayer е предназначен основно да възпроизвежда звук, като тази функцията за възпроизвеждане на звук била характерна за апарата. От това следвало, че ставало въпрос за основната функция на Zoneplayer, докато функцията за свързване в мрежа се явявала второстепенна. Според въззивния съд поради това съгласно предвиденото в Общи правила за тълкуването на КН 1 и 6 и при прилагане на забележка 3 към раздел XVI от тази номенклатура Zoneplayer следвало да бъде класиран в подпозиция 8519 89 19 от посочената номенклатура.

26 Sonos Europe подава касационна жалба срещу това решение на Gerechtshof Amsterdam (Апелативен съд, Амстердам) пред запитващата юрисдикция. Последната изразява съмнения относно тарифното класиране на Zoneplayer.

27 В действителност, предвид текста на позиции 8517, 8518 и 8519 от КН и с оглед на обяснителните бележки към ХС относно съответните позиции от тази система, тази юрисдикция приема, че Zoneplayer притежава същите специфики и характеристики, каквито имат устройствата и уредите, които подлежат на класиране в тези тарифни позиции. Независимо от това Zoneplayer се различавал от апаратите, които се считало, че попадат в посочените тарифни позиции с оглед по-специално на неговата технологична разработка, тъй като използвал нови и напреднали технологии. Следователно функционирането на Zoneplayer не било описано като такова в никоя от тарифните позиции на КН.

28 При тези обстоятелства Hoge Raad der Nederlanden (Върховен съд на Нидерландия) решава да спре производството по делото и да постави на Съда следния преюдициален въпрос:

„Трябва ли позиции 8517, 8518, 8519 и 8527 от КН да се тълкуват в смисъл, че е допустимо изделие като описаното в настоящото решение (Zoneplayer), което приема дигитална информация и без да я запаметява („стрийминг“), посредством пет (интегрирани) високоговорителя, я възпроизвежда с усилен сигнал под формата на звук и/или я предава на други устройства, свързани в локална мрежа, да бъде класирано в една или в повече от тези тарифни позиции и ако да, в кои от тях? Или позиция 8543 от КН трябва да се тълкува в смисъл, че апарат като Zoneplayer подлежи на класиране в тази позиция като електрически апарат със специфична функция?“.

По преюдициалния въпрос

29 В самото начало следва да се припомни, че когато Съдът е сезиран с преюдициално запитване в областта на тарифното класиране, неговата задача е по-скоро да изясни на националната юрисдикция критериите, чието прилагане ще даде възможност на последната да класира правилно въпросните продукти в КН, отколкото самият той да направи това класиране, още повече че не разполага непременно с цялата необходима за това информация. Във всеки случай изглежда, че националната юрисдикция може да стори това по-добре (вж. решение Лукойл Нефтохим Бургас, C-330/13, EU:C:2014:1757, т. 27).

30 Следователно националната юрисдикция има задължение да извърши класирането на разглежданите в главното дело продукти, като вземе предвид съдържанието на отговора на Съда по поставените от нея въпроси.

31 За да се даде полезен отговор на този преюдициален въпрос, е важно още в началото да се подчертае, от една страна, че както следва от точка 13 от настоящото решение, общите правила за тълкуване на КН предвиждат, че класирането се определя съгласно термините на позициите и на забележките към разделите или към главите, докато текстът на заглавията на разделите, на главите или на подглавите има само индикативна стойност.

32 От друга страна, съгласно постоянната практика на Съда в интерес на правната сигурност и на улесняване на контрола определящият критерий за тарифното класиране на стоките трябва като цяло да се търси в техните обективни характеристики и качества, както са определени в текста на позицията от КН и на бележките към раздела или главата (решение Лукойл Нефтохим Бургас, C-330/13, EU:C:2014:1757, т. 34 и цитираната съдебна практика).

33 Що се отнася до обяснителните бележки към ХС, следва да се допълни, че макар да нямат задължителна правна сила, обяснителните бележки към ХС представляват важни способи за гарантиране на еднаквото прилагане на Общата митническа тарифа и в това си качество могат съществено да допринесат за нейното тълкуване (вж. в този смисъл решения Kloosterboer Services, C-173/08, EU:C:2009:382, т. 25 и Agroferm, C-568/11, EU:C:2013:407, т. 28). Същото се отнася и за обяснителните бележки към КН (вж. в този смисъл решения Develop Dr. Eisbein, C-35/93, EU:C:1994:252, т. 21 и British Sky Broadcasting Group и Pace, C-288/09 с C-289/09, EU:C:2011:248, т. 92).

34 С въпроса си запитващата юрисдикция иска по същество да установи дали КН следва да бъде тълкувана в смисъл, че самостоятелен апарат, проектиран да получава, приема и възпроизвежда стрийминг на цифрови аудиофайлове под формата на усилен звуков сигнал, какъвто е апаратът по главното дело, трябва да бъде класиран в тарифна позиция 8517, 8518, 8519, 8527 или 8543 от тази номенклатура.

35 Във връзка с това от текста на позиции 8517, 8518, 8519, 8527 и 8543 от КН, както и от обяснителните бележки към нея следва, че функционирането на разглежданата стока е определяща за класирането ѝ в една от тези позиции.

36 В действителност посочените позиции описват по специфичен начин функциите на стоките, попадащи в тези позиции. Така тарифна позиция 8517 от КН е по-специално относно „апарати за предаване или приемане на глас, образ или други данни, включително апаратите за комуникация в жични или безжични мрежи“. Позиция 8518 от КН се отнася по конкретно до „високоговорители, дори монтирани в кутиите им“. Позиция 8519 от КН е относно апаратите за записване на звук, относно апаратите за възпроизвеждане на звук, както и относно апаратите за записване и за възпроизвеждане на звук. Позиция 8527 от КН обхваща „[п]риемателни[те] апарати за радиоразпръскване“. Позиция 8543 от КН сама по себе си обхваща „електрически машини и апарати със специфична функция, неупоменати, нито включени другаде в [...] глава [85 от КН]“.

37 В конкретния случай е установено, че, както посочва Комисията, Zoneplayer осигурява изпълняването на една-единствена функция.

38 В действителност от описанието, направено от запитващата юрисдикция, както по същество бе представено в точки 17—21 от настоящото решение, следва, че Zoneplayer е проектиран да получава, приема и възпроизвежда цифрови аудиофайлове от интернет под формата на усилен звуков сигнал посредством пет високоговорителя, с които е оборудван апаратът. Когато е свързан в локална мрежа, той може също така да чете стрийминг на цифрови аудиофайлове, записани в паметта на апаратите, свързани в тази мрежа. От това следва, че Zoneplayer сам по себе си не генерира източника на разпространявания звук, като този източник представлява цифров аудиофайл, записан, в зависимост от конкретния случай, на външен сървър, към който Zoneplayer е свързан чрез интернет, или на друг апарат, заедно с който Zoneplayer поделя дадена локална мрежа.

39 Поради това Zoneplayer изпълнява една-единствена функция за възпроизвеждане на звук. С оглед на това обстоятелствата, че централната единица позволява обработката на цифрови аудиофайлове, а различните изводи позволяват включването към локална мрежа и свързването с интернет, не представляват отделни функции, осигурявани от този апарат, а технически характеристики, необходими за неговото функциониране. В действителност получаването на звуков сигнал посредством комуникация в мрежа е технологично нововъведение, що се отнася до начина, по който се получават, преобразуват и възпроизвеждат данните от даден източник на звук.

40 При тези условия, противно на изтъкнатото от нидерландското правителство, забележка 3 към раздел XVI от КН, който се прилага за машините и за комбинациите от машини, предназначени да извършват две или повече различни последователни или допълнителни операции, не е релевантна за целите на класирането на стока като Zoneplayer. В действителност съгласно практиката на Съда, припомнена в точка 32 от настоящото съдебно решение, решаващият критерий в това отношение трябва да бъде търсен в обективните характеристики и свойства на разглеждания продукт.

41 В настоящия случай изпълняваната от Zoneplayer функция за възпроизвеждане на звук съответства на текста на позиция 8519 от КН.

42 Освен това в обяснителните бележки към ХС относно позиция 8519 от тази система се уточнява, че „в общи линии“ звукът се записва на или се възпроизвежда посредством вградено запаметяващо устройство или върху определен носител, което не изключва други източници. Ето защо единствено фактът, че излъчваният звук не е с източник от вградено запаметяващо устройство, не изключва възможността за класиране на посочения продукт в тази тарифна

позиция. Следователно функцията по възпроизвеждане на звук от апарат като Zoneplayer не следва да бъде поставяна под съмнение вследствие на обстоятелството, че разпространяваният звук е с източник било от интернет, било от апарат, с който Zoneplayer споделя дадена локална мрежа, било от апарат, с който последният е свързан с кабел.

43 Освен това съгласно практиката на Съда предназначението на продукта може да бъде обективен критерий за класификация, доколкото това предназначение е присъщо на продукта, като последното трябва да се прецени в зависимост от неговите обективни характеристики и свойства (вж. решение Krings, C-130/02, EU:C:2004:122, т. 30 и цитираната съдебна практика).

44 В настоящия случай Zoneplayer е предназначен за възпроизвеждане на звуци, и по-специално на музика. В действителност съгласно нидерландското правителство Sonos Europe представило Zoneplayer на потребителите като безжична система, предназначена да осигурява стереозвук с високо качество (Hi-fi). От това следва, че свързването на апарата в мрежа има за цел единствено да позволи на същия да осигури изпълняването на функцията, за която той е предназначен. При тези условия предназначението на апарат като Zoneplayer е в подкрепа на класирането му в позиция 8519 от КН.

45 От тези обстоятелства, както и от описанието на Zoneplayer, представено от запитваща юрисдикция, така както е възпроизведено в точки 17—21 от настоящото решение, без да се накърнява цялостната преценка на всички фактически обстоятелства, с които разполага тази юрисдикция, която преценка последната има задължение да направи, следва, че с оглед на неговите обективни характеристики и свойства, както и предвид неговото предназначение функцията на този апарат е да възпроизвежда звук, както е посочено в позиция 8519 от КН.

46 Тази констатация не може да бъде оспорена със застъпваната от Sonos Europe теза, че Zoneplayer трябвало да бъде класиран в позиция 8517 от КН.

47 В действителност Zoneplayer има за функция възпроизвеждането на звук и следователно не попада в позиция 8517 от КН. Както следва от точка 39 от настоящото съдебно решение, получаването на звуков сигнал посредством комуникация в мрежа е технологично нововъведение, единствено въз основа на което може да функционира Zoneplayer. Следователно обстоятелството, че свързването в мрежа е абсолютно необходимо за възпроизвеждането на музиката, по никакъв начин не поставя под въпрос класирането на този апарат в позиция 8519 от КН.

48 С оглед на всички изложени по горе съображения на поставения въпрос трябва да се отговори, че КН следва да се тълкува в смисъл, че като се вземе предвид преценката на запитващата юрисдикция на всички фактически обстоятелства, с които тя разполага, самостоятелен апарат, проектиран да получава, приема и възпроизвежда стрийминг на цифрови аудиофайлове под формата на усилен звуков сигнал, какъвто е разглежданият в главното дело апарат, трябва да бъде класиран в тарифна позиция 8519 от тази номенклатура.

По съдебните разноски

49 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения съдът (десети състав) реши:

Комбинираната номенклатура в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, изменен последователно с Регламент (ЕО) № 1031/2008 на Комисията от 19 септември 2008 г. и с Регламент (ЕО) № 948/2009 на Комисията от 30 септември 2009 г., следва да се тълкува в смисъл, че като се вземе предвид преценката на запитващата юрисдикция на всички фактически обстоятелства, с които тя разполага, самостоятелен апарат, проектиран да получава, приема и възпроизвежда стрийминг на цифрови аудиофайлове под формата на усилен звуков сигнал, какъвто е разглежданият в главното дело апарат, трябва да бъде класиран в тарифна позиция 8519 от тази номенклатура.

Подписи